

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 34 (1972)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



HW-220
HW-230
HW-240

CHARRUES BISOCS

L'effort de traction est minime et le labour parfait.

Forme de versoirs d'excellente réputation qui est parfaitement adaptée à nos divers terrains.

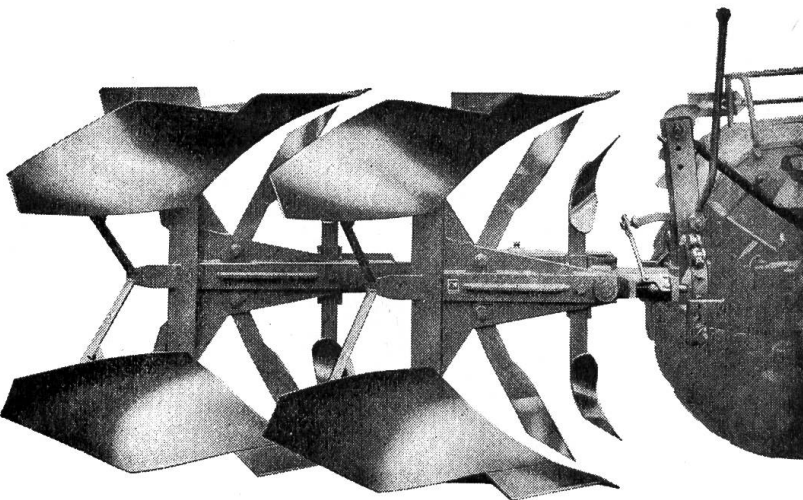
Dispositif de retournement semi-automatique sans effort.

Dispositif antirupture fiable. Passage large entre les corps de charrue
Réglage exact des deux sillons dans la largeur.

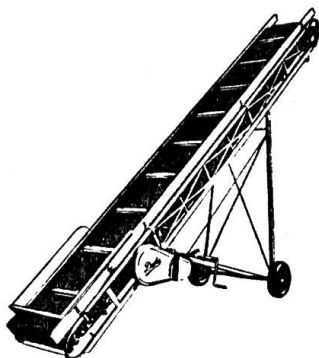
Les charrues bisocs OTT travaillent avec succès dans toutes les conditions de terrain. Elles sont simples à régler, construites très robustes et exemplaires dans leur rendement de travail. Il vaut la peine de les examiner, de comparer.

Veuillez demander notre offre ou une démonstration sans engagement. — Tél. (031) 83 08 11. Notre représentant pour la Suisse romande:

André Tenthorey, représentant, 23, route d'Yverdon, 1530 Payerne. — Tél. (037) 61 34 33.



OTT FRÈRES SA FABRIQUE DE MACHINES WORB



Élévateurs combinés «DUKS»

à bande caoutchouc 45 cm. de large, avec variateur de vitesses, pour silage, foin, bottes, sacs, betteraves, pommes de terre, etc.

PRIX AVANTAGEUX

4 m.	5 m.	6 m.	7 m.	8 m.
Fr. 2450.—	Fr. 2650.—	Fr. 2950.—	Fr. 3400.—	Fr. 3650.—

Moteur 1½ CV, coffret, prise et fiche Fr. 500.—

Moteur 2 CV, coffret, prise et fiche Fr. 550.—

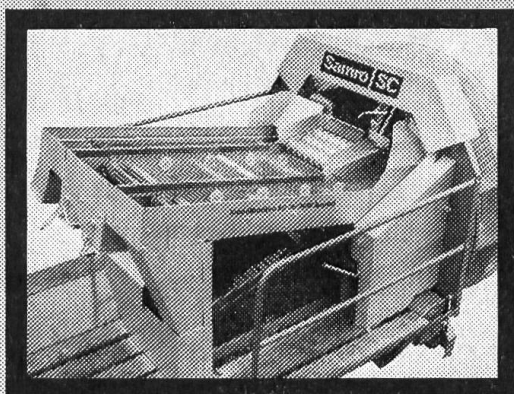
ROBERT FAVRE PAYERNE

Tél. (037) 61 14 94



La Samro SC avec tapis décrotteur allie la qualité au rendement par:

1 Triage. Triage et calibrage en même temps grâce à la roue élévatrice à double compartiment, bande de triage séparée et ensachage supplémentaire. Résultat: une qualité marchande à partir du champ.



Kunz Machines SA
3400 Burgdorf
9 représentations en 7 cantons



034 2 55 55. Prenez contact avec nous. Demandez des renseignements ou une démonstration.

La qualité est décisive à la récolte des pommes de terre. Surtout si vous voulez livrer une marchandise propre pour le commerce.



2 Construction du soc parfaite. Coutres à disques à suspension individuelle, pas de pommes de terre coupées ou non arrachées. Par l'ordonnance spéciale de l'installation du soc, les sillons marginaux peuvent être récoltés sans passer sur le champ du voisin.

3 Commande hydraulique des roues et du timon. Très efficace en pente (récoltes en régions jusqu'à 20% de pente) et prenant extrêmement peu de place aux virages (moins de 10 m pour tracteur et récolteuse).

4 Ensachement ou benne. La Samro SC peut être transformée pour l'ensachement ou la benne. Par exemple, transformation sans peine pour la récolte de primeurs ou la récolte tardive.

Renseignez-moi sur la Samro SC

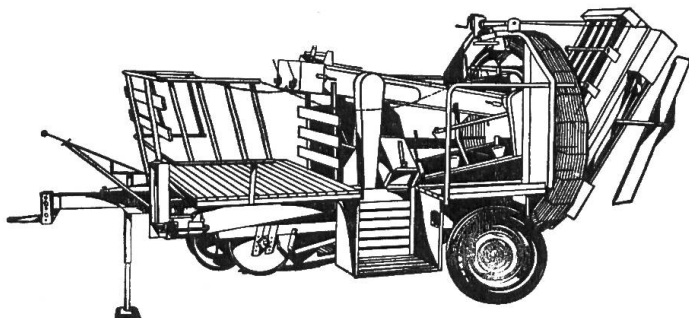
TA 19.7.1972

Bon

Adresse _____

Arracheuses-ramasseuses de pommes de terre

Wisent



Robustes et d'un grand rendement. Construction des plus modernes. Livrables avec plateforme ou trémie basculante ou trémie à fond mouvant. D'intéressantes conditions pour achats avant la saison. Pour tous renseignements et documentation adressez-vous au représentant général:

A. Muller, Atelier de constructions, 4112 Bättwil
Tél. 061 - 75 11 11

Pour grandes entreprises et entrepreneurs le modèle RG avec une capacité particulièrement grande (jusqu'à 2,5 ha par jour).

Silos en Fils d'Acier

Convient à toutes les sortes de fourrages. Excessivement pratique et solide. Maintenant entièrement avec fils de 5 mm. Livrable dans n'importe que diamètre désiré. Prix suivant diamètre et m³; prix moyes: Fr. 21.- par m³. En outre la presse à eau pratique en nylon.

Prière de s'adresser à
Walter Schlegel, constr. de silos,
Leimera 31, 3280 Morat
Tél. 037 - 71 22 66

On trouve dans chaque village

des propriétaires de machines agricoles qui ne font pas encore partie de notre organisation. Communiquez leur adresse au Secrétariat central de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture, case postale 210, Brougg. Nous vous en remercions d'avance!

Propriétaires de moissonneuses-batteuses!

Les carnets de

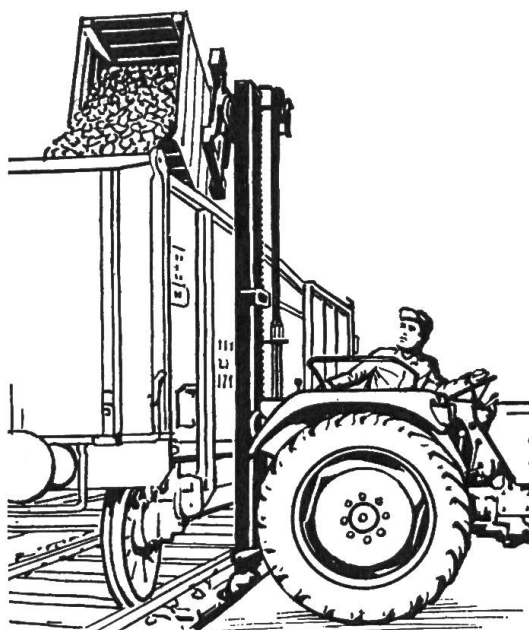
« Rapports de travail »

vous rendront de grands services.

Demandez-les à l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture, Case 210, 5200 Brougg (Compte postal 80 - 32608 (Zurich)).

Un carnet contient 50 jeux de rapports à 3 exemplaires chacun (1 ex. pour le client, 1 ex. pour la comptabilité et 1 ex. pour l'entrepreneur).

Prix: Fr. 5.50 par carnet (port compris).



Avec l'élévateur à palettes



vous pouvez suivant les types

- ↑ soulever à 1,65; 2,4; 3; 3,6 m
- ↔ déplacer latéralement
- vider les palettes
(360° dans les 2 sens)
- ∨ régler l'inclinaison

Tout cela avec 1000 kg de charge
et sans fatigue

HARUWY

Fabrique de machines agricoles

Hans-Rudolf WYSS, Vernand
CH-1032 ROMANEL sur Lausanne

Nos collaborateurs en Suisse romande:

Louis Vuffray, 1141 Vufflens-le-Château VD,
Téléphone (021) 71 46 48

Francis Jaunin, 1099 Essertes VD,
Téléphone (021) 93 74 01

Christian Moser, 2943 Vendlincourt BE,
Téléphone (066) 74 46 89

*Les connaisseurs
choisissent*
Hürlimann

Illustration en première page de couverture (Annonce)

Tracteur FIAT avec cabine de sécurité éprouvée par l'OCDE

Les accidents de tracteurs sont le plus souvent dus à l'inattention. On reconnaît un conducteur attentif à sa façon de rouler et d'adapter sa vitesse aux conditions du travail et du terrain. Un moyen important de parer aux graves suites d'accidents pas capotage est d'équiper le tracteur d'une bonne cabine de sécurité, véritable assurance sur la vie pour le conducteur, qu'elle abrite en outre de la pluie, de la neige, du vent et du froid. La photo montre un tracteur FIAT équipé d'une cabine de sécurité éprouvée par l'OCDE. Par beau temps, on rabat entièrement le pare-brise sur le toit et on retire les à-côtés ainsi que le panneau arrière. Les deux robustes montants d'acier sont solidement boulonnés aux trompettes du pont arrière.

Prière aux intéressés de s'adresser à BUCHER-GUYER S.A.
Ateliers de Construction à Niederweningen ou au plus proche agent BUCHER.

Une solution idéale, **qui a fait ses preuves**
dans plus de mille cas

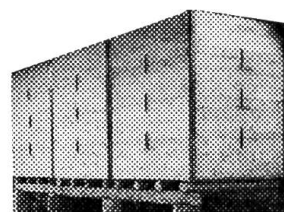
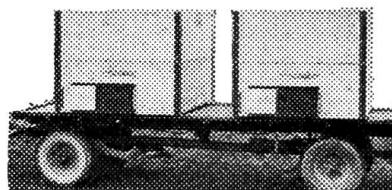
Bac à grain / Silo de stockage

SYSTÈME SCHWARZ

Pour céréales, fourrages, pommes de terre, etc. Diverses grandeurs et exécutions d'après le système de la boîte de constructions.

En quelques minutes une benne absolument étanche pour le grain.

Passez vos commandes pour vous assurer une livraison à temps. Demandez nos prospectus détaillés et gratuits sans engagement de votre part.



KURT SCHWARZ matériel agricole 5234 VILLIGEN AG ☎ 056/3 01 74



Deux assurances de bonne compagnie

La Mutuelle Vaudoise Accidents est l'assureur de confiance de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA (anciennement: Association suisse de propriétaires de tracteurs).

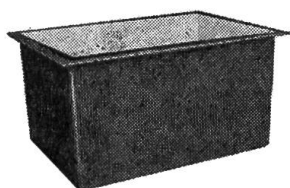
Agences dans toute la Suisse

**Nous recherchons:
un importateur
pour des
pressoirs à vin
allemands.**

Un nom familier de cette branche — des produits bien introduits sur le marché — une importante participation au marché. Voilà ce qu'on peut dire de nous.

Nous cherchons une firme pour représenter nos intérêts en Suisse en ce qui concerne les pressoirs à vin. Etes-vous intéressé? Alors adressez vous pour un premier contact à:

Marketingagentur Dr. Seibold KG
D 6702 Bad-Dürkheim, Langer Wingert 4a.



**Cuves de
déchargement**



**Citernes de
transport**

Brante à dos

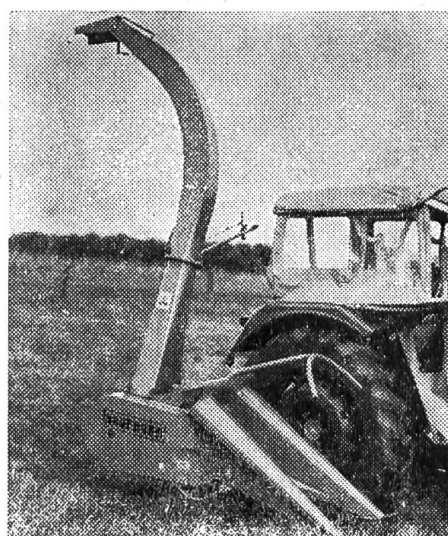


POLYPLEX AG
9248 Schwarzenbach SG
Tél. (073) 22 53 22

En Suisse romande:
H. Hämmerli S.A., 1260 Nyon
Tél. 022 / 61 16 31
Chadar S.A.
Chappot & Darioly, 1906 Charrat
Tél. 026 / 5 32 93

**20 000
BÜHRER**
à toute épreuve

Ensileuse de maïs **HAGEDORN**



Une machine de construction robuste et compacte pour tous les maïsiculteurs qui veulent une coupe exacte de 4,5 mm seulement pour pouvoir préparer au silo le meilleur fourrage.

L'ensileuse de maïs HAGEDORN est de première classe. Elle rend possible une récolte rapide, sans arrêt, indépendamment des conditions atmosphériques et de la nature des terrains.

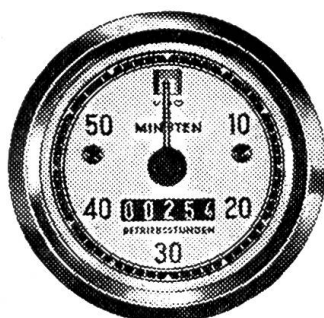
Adressez-vous au représentant général:

A. Muller, 4112 Bättwil
Atelier de constructions

Tél. (061) 75 11 11



COMPTEUR D'HEURES



Indique la marche effective du moteur en heures et en minutes.

Pour tous les tracteurs et machines agricoles. 6, 12, 24, 36 et 220 volts.

Krautli Auto Parts S.A.

1001 Lausanne
8048 Zurich

Bd de Grancy 49
Badenerstrasse 734

Récolteuse à pommes de terre **FAUN**



Prix dès
Fr. 6500.-

Travaille dans les terrains les plus difficiles. Minimum d'usure et d'entretien.
Livrabale avec ensachoirs ou pour le vrac, avec trémie.
Démonstrations chez intéressés sérieux.

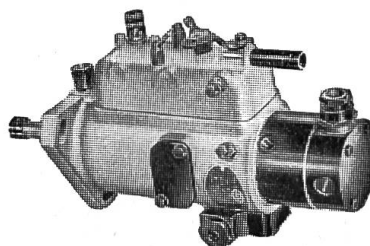
Tél.
037/61 14 94

ROBERT FAVRE PAYERNE



Pompes d'injection et accessoires pour moteurs Diesel anglais

La pompe distributrice type
DPA, pompe la plus moderne.
Adoptée par les marques de
tracteurs les plus **réputées**
du monde.



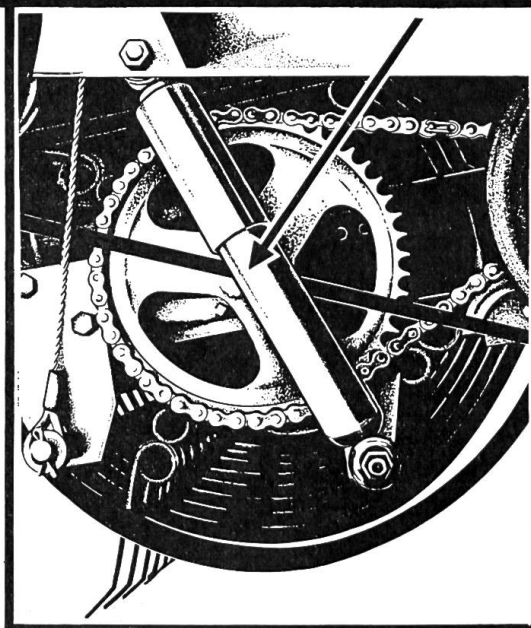
Nous livrons rapidement Injecteurs, Filtres et Pompes d'échange.

Agence générale : Victor Merz SA., Genève

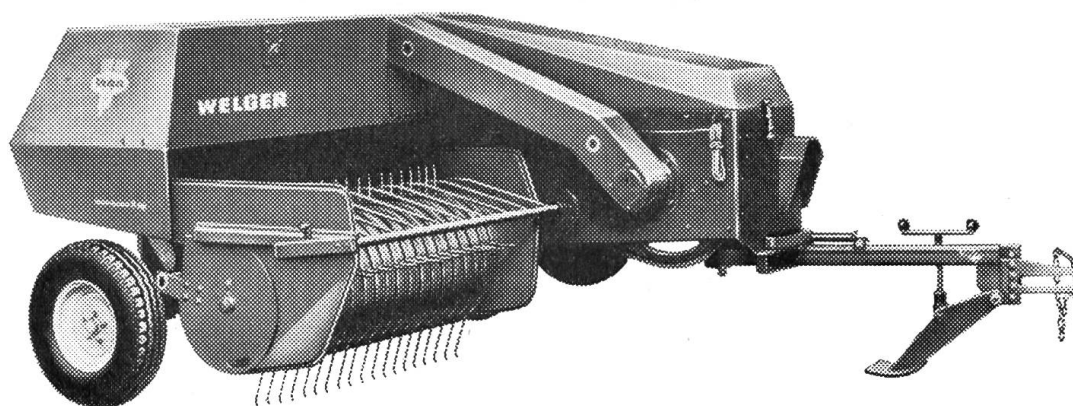
1-3, rue des Rois, tél. (022) 25 12 25

**Pour vous aussi le choix se portera sur une presse
à haute densité WELGER!**

Un examen minutieux de la nouvelle presse Welger vous fera découvrir les avantages qui dicteront cette décision. De simples exemples de sa technique avancée: l'amortisseur hydraulique du ramasseur — il réduit les secousses causées par un avancement rapide sur du terrain irrégulier, — donc rendement accru —. Le picup extrêmement large à dents serrés garantit un ramassage propre et sans bavures, même pour du regain. La disposition de la roue derrière le ramasseur nous a permis d'élargir sensiblement ce dernier sans augmenter la largeur totale de la presse. Un détail caractéristique: technique poussée plutôt que carrosserie extravagante.



La sécurité de fonctionnement et la solidité des presses Welger ont une réputation mondiale et par exemple en Allemagne 2 sur 3 presses sont des Welger.



Agrar

Fabrique de machines agricoles SA 9500 Wil SG

Veuillez, s'il vous plaît, m'envoyer le prospectus de

Nom: _____

Adresse: _____

AP